

NORMAS PARA LA ENTREGA DE ORIGINALES
IV CONGRESO DE FRASEOLOGÍA Y PAREMIOLOGÍA
PHRASIS
Bucarest, 2017

Los artículos que se propongan deberán ser originales, inéditos y no haber sido aceptados o publicados en otra revista o volumen. Los artículos serán evaluados por el Comité Científico del VI Congreso PHRASIS y los autores serán notificados de la aceptación o rechazo del manuscrito.

Fecha de entrega: hasta el 15 de mayo de 2018.

Envío: por e-mail a la dirección phrasis2017.bucarest@gmail.com en archivo Word (.doc o .docx) y PDF.

Extensión: entre 20.000 y 30.000 de caracteres (sin espacios), incluyendo notas al pie de página, bibliografía y anexos.

Lenguas: español, francés, inglés, italiano, portugués.

Título: al principio del trabajo, centrado, en cuerpo 16 y en letra redonda negrita (no en mayúsculas).

Líneas en blanco: TNR 11.

Autoría: una línea debajo del título, justificado a la derecha, indicando nombre completo (apellidos en mayúsculas) y, debajo del nombre, la institución de pertenencia (en redonda), en cuerpo 14 y en letra redonda. Si el artículo tiene varios autores, irán separados por una línea en blanco (véase también la hoja de estilo, al final de este documento).

Cuerpos y fuentes: texto en TNR en cuerpo 14; citas de más de 3 líneas en cuerpo 11, precedidas y seguidas por una línea en blanco, también en cuerpo 11; ejemplos en cuerpo 11; notas al pie de página en cuerpo 11. Interlineado de 1,15.

Ilustraciones, tablas y gráficos: insertar en el texto, pero enviarlos también aparte, guardados en formato .jpg, y cada cual con su pie de foto o leyenda, indicando la colocación en el texto.

Resumen y palabras clave: en inglés un resumen de 7 renglones (cuerpo 11) y no más de 5 palabras clave (cuerpo 11); irá al principio del trabajo, justificado.

Los originales recibidos se considerarán definitivos para la imprenta. Al autor se le mandarán primeras pruebas, en las que solamente podrá corregir erratas y actualizar las referencias bibliográficas en prensa a la hora de enviar el

trabajo. Los autores deberán devolver las pruebas en un plazo máximo de 30 días.

Normas de redacción

1. Formato

- página: A4; márgenes 3,6 cm (inferior, superior, derecha, izquierda);
- el texto ha de estar justificado en cada párrafo;
- las notas deben ir al pie de página y no al final. Irán marcadas, en el texto, mediante numeración progresiva, con números arábigos volados y puestos antes del signo de puntuación;
- toda puntuación va pegada a la última letra de la palabra anterior y seguida de un espacio; no hay doble o triple espacio entre un signo de puntuación y la palabra que sigue sino un espacio solo;
- cada párrafo va sangrado (1 cm);
- el trabajo tendrá apartados; los subtítulos van en negrita (**1. Subtítulo**), cursiva (*1.1. Subtítulo*) y derecha (1.1.1. Subtítulo) en párrafo justificado;
- no se empleará la numeración automática en ejemplos, apartados o subtítulos.

2. Citas en el texto

- las citas de un original o de un trabajo crítico van en redonda, entre comillas dobles (“ ”);
- si los pasajes citados contienen a su vez otras citas, estas van entre comillas simples (‘ ’);
- las citas largas (de más de tres líneas) y los ejemplos no van intercalados en el texto sino aparte, en cuerpo 11, interlineado sencillo, precedidos y seguidos por una línea en blanco en cuerpo 11, con sangrado (1 cm), para prosa y centradas para versos; en estos casos la cita no va entrecomillada;
- el número de los ejemplos se indica en números arábigos colocados entre paréntesis (por ejemplo, (1)); el número va precedido y seguido por tabulador (tab 1 cm) para citar los ejemplos en el texto, emplear el formato: “como en los ejemplos (1) y (2a)”;
- (véase también la hoja de estilo, al final de este documento);
- para remarcar palabras se puede usar la *cursiva*, nunca la negrita (las voces extranjeras siempre van en *cursiva*);
- el étimo va en VERSALITAS, el derivado en *cursiva*;
- las traducciones de un término o de una expresión van entre comillas dobles (“ ”) (ejemplo: *petit*, “pequeño”);
- las distintas acepciones de una palabra o de una frase van entre comillas simples (‘ ’);
- los comentarios de la autora o del autor del artículo en el marco de una cita van entre corchetes ([]).

3. Tablas y gráficos

- van en blanco y negro;

-van centrados en la página, precedidos y seguidos por una línea en blanco (cuerpo 11);

-llevan número y título (por ejemplo, **Tabla 1. Título; Gráfico 1. Título**) centrados, en negrita, seguidos por una línea en blanco (cuerpo 11).

4. Referencias bibliográficas

Para las referencias bibliográficas (tanto en el texto principal como en las notas), emplear en todos los casos el sistema (Autor fecha, pp., por ejemplo, (Bertini 1991, 55-57)), con los datos completos en la bibliografía al final del trabajo, según las normas que ilustran estos ejemplos:

Libros:

Bertini, Ferruccio, ed., 1991, *La mujer medieval*, trad. de Margarita Galán García, Madrid, Alianza.

Boase, Roger, 1977, *The Origin and Meaning of Courtly Love. A Critical Study of European Scholarship*, Manchester, Manchester University Press.

Gargano, Antonio, ed., 1981, Juan de Flores, *Triunfo de Amor*, Pisa, Giardini.

Lakoff, George / Johnson, Mark, 1991 [1980], *Metáforas de la vida cotidiana*, introd. de José Antonio Millán y Susana Narotzky, trad. de Carmen González Marín, Madrid, Cátedra.

Menéndez Pidal, Ramón, 1956⁴[1906], *Orígenes del español. Estado lingüístico de la península ibérica hasta el siglo XI*, Madrid, Espasa-Calpe. (se indica el año de publicación de la edición citada, la edición en número arábigo volado y, entre corchetes, el año de publicación de la primera edición)

Los datos de imprenta se indicarán tal y como aparecen en la fuente.

Los títulos deben aparecer completos.

No hay que traducir los nombres de autores, editores, ciudades, editoriales y colecciones.

Cualquier información que se desee proporcionar va entre corchetes y al final de los datos de imprenta.

Artículos en revistas o libros:

Fraser, Bruce, 2010a, "Hedging in political discourse. The Bush 2007 press conference", en Urszula Okulska / Piotr Cap (eds), *Perspectives in Politics and Discourse*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 201-213.

Fraser, Bruce 2010b, "Pragmatic competence: the case of hedging", en Gunther Kaltenböck / Wiltrud Mihatsch / Stefan Schneider (eds), *New Approaches to Hedging*, Bingley (UK), Emerald Group Publishing, 15-34.

Leonardi, Claudio, 1991, "Baudonivia la biógrafa", en Ferruccio Bertini, ed., *La mujer medieval*, trad. de Margarita García Galán, Madrid, Alianza, 63-73.

Spitzer, Leo, 1953, "On moça tan fermosa", *Hispanic Review*, 21, 135-138.

Cuando las revistas no empleen numeración continua en un volumen, además de este se indicará el fascículo o número.

No deben usarse abreviaturas de revistas o libros.

Páginas web:

Si se cita un portal o un conjunto de páginas: Nombre y Apellidos del autor o responsable (si lo hay), coma, Título de la página principal (homepage) si existe en *cursiva* [en línea], coma, dirección web (en redonda y sin enlace automático), y entre paréntesis la fecha de consulta o bien la fecha que aparece en la página web.

Ejemplos:

Centro Virtual Cervantes [en línea], www.cvc.cervantes.es (fecha de consulta: 02.03.2010).

CORDE = Real Academia Española, *Banco de datos. Corpus diacrónico del español* [en línea], <http://www.rae.es> (fecha de consulta: 30.05.2010).

Si se cita un texto específico dentro de una página web o portal: Nombre y Apellidos del autor o responsable, coma, Título del texto entre comillas (“ ”), coma, [en línea], coma, seguido por “en” y por el título del portal o de la página web (home page) si existe, coma, dirección de la página (en redonda y sin enlace automático), y entre paréntesis la fecha de consulta.

Ejemplo:

Benito de Lucas, Joaquín, “José Hierro y su tiempo”, [en línea], en *Centro Virtual Cervantes*, http://cvc.cervantes.es/actcult/hierro/acerca_de/visiones_benito.htm (fecha de consulta: 25.04.2010).

Si se cita un artículo publicado en una revista en línea: Nombre y Apellidos del autor o responsable, coma, Año. Título del texto entre comillas (“ ”), coma, seguido por “en” y por el título de la revista en *cursiva*, coma, número y fascículo, coma, número de las páginas, [en línea], coma, dirección de la página web, y entre paréntesis la fecha de consulta.

Ejemplo:

Infantes, Víctor, 1993, “La poesía que enseña. El didactismo literario de los pliegos sueltos”, en *Criticón*, 58, 117-124, [en línea], http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/058/058_115.pdf (fecha de consulta: 10.05.2010).

Recordar que el uso de este sistema, que requiere el agregado de la bibliografía citada al final del trabajo, busca evitar las notas al pie con referencias bibliográficas y reducirlas a aquellos comentarios parentéticos, secundarios o complementarios que de ningún modo pueden incluirse en el cuerpo principal del texto.

SIGUE LA HOJA DE ESTILO

Capítulo	Número de expresiones idiomáticas
I	20
II	25
III	30
IV	20

**Cuadro 1. Distribución de las expresiones idiomáticas
en los primeros cuatro capítulos de *Mémoires d'Hadrien***

Texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
 texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
 texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto texto
 texto.

Referencias bibliográficas:

- Benito de Lucas, Joaquín, “José Hierro y su tiempo”, [en línea], en *Centro Virtual Cervantes*, http://cvc.cervantes.es/actcult/hierro/acerca_de/visiones_benito.htm (fecha de consulta: 25.04.2010).
- Channell, Joanna, 1994, *Vague Language*, Oxford, Oxford University Press.
- Fraser, Bruce 2010b, “Pragmatic competence: the case of hedging”, en Gunther Kaltenböck / Wiltrud Mihatsch / Stefan Schneider (eds), *New Approaches to Hedging*, Bingley (UK), Emerald Group Publishing, 15-34.
- Fraser, Bruce, 2010a, “Hedging in political discourse. The Bush 2007 press conference”, e Urszula Okulska / Piotr Cap (eds), *Perspectives in Politics and Discourse*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 201-213.
- Infantes, Víctor, 1993, “La poesía que enseña. El didactismo literario de los pliegos sueltos”, en *Criticón*, 58, 117-124, [en línea], http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/058/058_115.pdf (fecha de consulta: 10.05.2010).
- Laineste, Liisi, 2011, “Politics of taste in a post-Socialist state: A case study”, en Villy Tsakona / Diana Elena Popa (eds), *Studies in Political Humour*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins, 217-241.
- Lakoff, George / Johnson, Mark, 2004 [1980], *Metafora e vita quotidiana*, trad. de Patrizia Violi, Milano, Bompiani.
- Zhang, Qiao, 1998, “Fuzziness-vagueness-generality-ambiguity”, en *Journal of Pragmatics*, 29, 13-31.

Corpus:

- Centro Virtual Cervantes* [en línea], www.cvc.cervantes.es (fecha de consulta: 02.03.2010).
- CORDE = Real Academia Española, *Banco de datos. Corpus diacrónico del español* [en línea], <http://www.rae.es> (fecha de consulta: 30.05.2010).
- <http://gov.ro/ro/media/declaratii-de-presa/declaratii-sustinite-de-primul-ministru-victor-ponta-i-ministrul-sanatatii-eugen-nicolaescu-la-finalul-vizitei-efectuate-la-institutul-cantacuzino> (fecha de consulta: 10.06.2015).